

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 6175. — Notariat, p. 6176.

Ministère de l'Intérieur

Direction générale de la Législation et des Institutions nationales. Direction des Elections et de la Population. Mesures préventives de protection contre le vol des documents d'identité entreposés dans les administrations communales. Modification, p. 6176.

Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement

Première liste des pharmaciens et des médecins vétérinaires agréés, après le 1er octobre 1995, comme responsables de l'information pharmaceutique relative aux médicaments à usage vétérinaire suivant l'article 16 et l'article 17, § 2, de l'arrêté royal du 9 juillet 1984 relatif à l'information et à la publicité concernant les médicaments, p. 6177. — Huitième liste des pharmaciens, des médecins et des médecins vétérinaires agréés, avant le 1er octobre 1995, comme responsables de l'information pharmaceutique suivant l'article 16 et l'article 17, § 2, de l'arrêté royal du 9 juillet 1984 relatif à l'information et à la publicité concernant les médicaments, p. 6177. — Erratum, p. 6177.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 6175. — Notariaat, bl. 6176.

Ministerie van Binnenlandse Zaken

Algemene Directie van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen. Directie van de Verkiezingen en van de Bevolking. Preventieve veiligheidsmaatregelen tegen diefstal van de identiteitsdocumenten die bij de gemeentebesturen opgeslagen zijn. Wijziging, bl. 6176.

Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Eerste lijst van apothekers en dierenartsen erkend, na 1 oktober 1995, als verantwoordelijken voor de farmaceutische voorlichting inzake geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik volgens artikel 16 en artikel 17, § 2 van het koninklijk besluit van 9 juli 1984 betreffende de voorlichting en de reclame inzake geneesmiddelen, bl. 6177. — Achtste lijst van apothekers, geneesheren en dierenartsen erkend, vóór 1 oktober 1995, als verantwoordelijken voor de farmaceutische voorlichting volgens artikel 16 en artikel 17, § 2 van het koninklijk besluit van 9 juli 1984 betreffende de voorlichting en de reclame inzake geneesmiddelen, bl. 6177. — Erratum, bl. 6177.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

Bekanntmachungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Versetzungen im Unterrichtswesen, S. 6177. — Bekanntmachung der Deutschsprachigen Gemeinschaft bezüglich der Versetzungen in den Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren, S. 6186.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 97 — 511

[97/9171]

21 JANVIER 1997. — Loi modifiant l'article 79, alinéa 5, du Code judiciaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. L'article 79, alinéa 5, du Code judiciaire est remplacé par ce qui suit :

« Les juges au tribunal de la jeunesse peuvent siéger aux chambres civiles du tribunal de première instance. Lorsqu'ils siègent aux chambres civiles du tribunal de première instance, les juges de la jeunesse sont prioritairement chargés des matières relevant du droit de la famille.

Le président du tribunal de première instance peut, à titre exceptionnel et de l'avis du procureur du Roi, demander au juge du tribunal de la jeunesse de siéger aux chambres correctionnelles du tribunal de première instance. Lorsqu'ils sont appelés à siéger aux chambres

(1) Voir note à la page suivante.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 97 — 511

[97/9171]

21 JANUARI 1997. — Wet tot wijziging van artikel 79, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Artikel 79, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door wat volgt :

« De rechters in de jeugdrechtbank kunnen zitting nemen in de kamers voor burgerlijke zaken van de rechtbank van eerste aanleg. Wanneer ze zitting hebben in de burgerlijke kamers van de rechtbank van eerste aanleg, worden de rechters in de jeugdrechtbank bij voorrang belast met de aangelegenheden behorend tot het familierecht.

De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg kan de rechter in de jeugdrechtbank, bij wijze van uitzondering en op advies van de procureur des Konings verzoeken zitting te nemen in de kamers voor correctionele zaken van de rechtbank van eerste aanleg. Wanneer ze

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

correctionnelles du tribunal de première instance, les juges au tribunal de la jeunesse sont prioritairement chargés des affaires pénales touchant l'ordre des familles ou les mœurs.»

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 janvier 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

worden verzocht zitting te nemen in de correctionele kamers van de rechtbank van eerste aanleg, worden de rechters in de jeugdrechtbank bij voorrang belast met de strafzaken betreffende misdrijven tegen de orde der familie en tegen de openbare zedelijkheid.»

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Opgegeven te Brussel, 21 januari 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

F. 97 — 512

[97/9172]

21 JANVIER 1997. — Loi modifiant l'article 195 du Code judiciaire (2)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

N. 97 — 512

[97/9172]

21 JANUARI 1997. — Wet tot wijziging van artikel 195 van het Gerechtelijk Wetboek (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

(1) *Session ordinaire 1995-1996*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi n° 266/1 du 23 novembre 1995, déposée par M. Duquesne. — Amendements n° 266/2 à 3. — Rapport n° 266/4 du 1^{er} août 1996 de M. Vandeurzen. — Texte adopté par la commission n° 266/5 du 1^{er} août 1996.

Session ordinaire 1996-1997

Chambre des représentants.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 8 et 10 octobre 1996.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants n° 441/1 du 10 octobre 1996. — Rapport n° 441/2 du 7 janvier 1997 de M. Bourgeois. — Texte adopté par la commission n° 441/3 du 7 janvier 1997.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 9 janvier 1997.

(2) *Session ordinaire 1995-1996*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi n° 264/1 du 23 novembre 1995, déposée par M. Duquesne. — Amendements n° 264/2 à 4. — Rapport n° 264/5 du 1^{er} août 1996 de M. Vandeurzen. — Texte adopté par la commission n° 264/6 du 1^{er} août 1996.

Session ordinaire 1996-1997

Chambre des représentants.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance des 8 et 10 octobre 1996.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants n° 439/1 du 10 octobre 1996. — Amendements n° 439/2. Rapport n° 439/3 du 7 janvier 1997 de M. Bourgeois. — Texte adopté par la commission n° 439/4 du 7 janvier 1997. — Amendements n° 439/5.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 9 janvier 1997.

(1) *Gewone zitting 1995-1996*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel nr. 266/1 van 23 november 1995, ingediend door de heer Duquesne. — Amendementen nr. 266/2 tot 3. — Verslag nr. 266/4 van 1 augustus 1996 door de heer Vandeurzen. — Tekst aangenomen door de commissie nr. 266/5 van 1 augustus 1996.

Gewone zitting 1996-1997

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 8 en 10 oktober 1996.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers nr. 441/1 van 10 oktober 1996. — Verslag nr. 441/2 van 7 januari 1997 door de heer Bourgeois. — Tekst aangenomen door de commissie nr. 441/3 van 7 januari 1997.

Parlementaire handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 9 januari 1997.

(2) *Gewone zitting 1995-1996*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel nr. 264/1 van 23 november 1995, ingediend door de heer Duquesne. — Amendementen nr. 264/2 tot 4. — Verslag nr. 264/5 van 1 augustus 1996 door de heer Vandeurzen. — Tekst aangenomen door de commissie nr. 264/6 van 1 augustus 1996.

Gewone zitting 1996-1997

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 8 en 10 oktober 1996.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers nr. 439/1 van 10 oktober 1996. — Amendementen nr. 439/2. — Verslag nr. 439/3 van 7 januari 1997 door de heer Bourgeois. — Text aangenomen door de commissie nr. 439/4 van 7 januari 1997. — Amendementen nr. 439/5.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 9 januari 1997.